



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

: الدراسات الفكرية والثقافية في المغرب الإسلامي
Laboratoire de recherche L.L.C

ملتقى وطني

يس 03 2018 بمجمع المخابر القطب الجامعي الجديد

لرحلة و الرحالة في الفترة الحديثة و المعاصرة



الإشكالية

شكلت الرحلة و التجوال جزء من حياة الإنسان وشغف الرحالة والمغامرين في البحث عن اكتشاف الآفاق، كما تعددت أنواع الرحلة إما بغرض التجارة و الإبحار أو طلبا للعلم إلى البلدان القريبة و البعيدة، أو قصد الأماكن المقدسة، غير أن أكثرها كان بغرض المغامرة و اكتشاف العالم .. و الرحلة بحد ذاتها عالم ساحر يشدك من الوهلة الأولى لاكتشافه بالمطالعة، و يملك الوجدان بروح وشائعية جميلة في كل عة من بقاع الدنيا، إنه الشعور المنبعث من عديد النصوص و كتابات الرحالة التي تحمل الأخبار و تصف أحوال الناس و الشعوب .

والجزائر كغيرها من بلدان المعمورة حظيت بفضول الرحالة و الأدباء و الكتاب و غيرهم ممن زاروها و تجولوا في ربوعها سواء من أبنائها أو أجانب من آيا و قارات أخرى، جماعات أو فرادى خاصة منذ العصور الحديثة أي منذ ثورة طاقة البخار التي أتاحت السفر بالسفن و البواخر بوقت أسرع عن رحلة المشي على الأقدام أو بأشعة السفن، بحيث وصلتنا نصوص عدية عن الجزائر كفضاء للرحلة و أرض الاستكشاف التي استهوت الرحاة ، فكم من التجار و المغامرين و القناصلة الدبلوماسيين و العلماء و الأطباء و الفنانين و غيرهم كتبوا عن رحلاتهم إلى الجزائر بنصوص إبداعية، صوروا فيها جمال الأرض و اتساعها، و تنوع طبيعتها و تضاريسها، كما وصفوا أحوال مجتمعها ، فنونه و أخلاقه، عمارته و أسواقه بأجمل التفاصيل التي تعبر عن سحر الأرض و البلاد.

و الملاحظ أن الفترة الاستعمارية الفرنسية في الجزائر الممتدة على أكثر من قرن، غنية برصيد هائل من كتب الرحلة لفرنسيين و أوروبيين ، عسكريين و مدنيين ، دونوا النصوص الطويلة بملاحظاتهم و سجلوها بلغة ساحرة و بليغة و أسلوب إبداعي متفرد، سرها يلهم الخيال و يملك الوجدان.

و لاشك أن مطالعة نص في الرحلة أو دراسة كتاب من كتب الرحالة الذين زاروا الجزائر أو استقروا بها لفترة، يحمل للمقارئ متعة و سعادة، كما يجد فيهما الباحثون في مختلف التخصصات مادة جيدة للدراسة، تشد بعضهم إلى الرحلة و عالمها الجميل بغرض الاكتشاف، و تفصح عن أنتولوجية غنية بصور الإبداع التي تحملها موضوعات الرحلة من عدة جوانب خاصة منها الفنية و اللغوية و الأدبية و التاريخية التي تتفاعل مع عامل الثقافة كعنصر أساسي في حياة البشرية.

من هذه الرؤية المتعددة الأبعاد، ينعقد هذا الملتقى الوطني الذي يهدف إلى كشف و دراسة القيمة الفنية و الجمالية و الإبداعية لنصوص و كتابات الرحالة في الجزائر كفضاء للرحلة في العصور الحديثة و المعاصرة.

محاوور الملتقى

- الجزائر في كتابات و مدونات الرحالة .
- نماذج عن رحلة جزائريين و عرب و أجانب في رحلتهم إلى الجزائر.

- المدينة الجزائرية في مؤلفات الرحالة .
- صورة الأرياف و البوادي الجزائرية في عيون الرحالة.
- مظاهر الحياة العامة الجزائرية في كتابات الرحالة.
- أدب الرحلة من خلال نماذج عن الرحلة في الجزائر.
- الرحلة كعامل من عوامل التفاعل الثقافي.
- صورة الجزائر خلال الفترة المعاصرة في الفنون البصرية العربية والأجنبية.

مواعيد مهمة

- آخر أجل لاستقبال الملخصات 27 أفريل 2018.
- يعتمد الملتقى الملخصات و المداخلات باللغة العربية و اللغات الأجنبية.
- تقدم المداخلات بواسطة عرض Ppt.
- آخر أجل لاستلام النص الكامل للمداخلة قصد طبع الأعمال هو 25 جوان 2018.
- يتم تأكيد المشاركة بملء الاستمارة و إرسالها .
- توجه المراسلات عبر البريد الإلكتروني التالي : dgrsdt.eicmi@gmail.com

Colloque national

Judi 03 mai 2018

Site des trente laboratoires/Nouveau Pôle – la Rocade

Appel à communication

L'Algérie des voyages et des voyageurs à l'époque moderne et contemporaine

ARGUMENTAIRE

Les voyages et les itinérances font partie de la vie de l'homme et de ses passions pour l'aventure et la découverte d'autres mondes et d'autres horizons. En effet, il y a plusieurs types de voyages et de déplacements : on voyage pour se distraire, pour étudier, pour chercher une sagesse, ou pour se recueillir dans les lieux sacrés. On voyage aussi pour des raisons économiques et professionnelles, ou pour négocier des affaires pour le commerce, si ce n'est pour trouver un travail dans une région plus prospère.

Le voyage en lui-même est un mot magique qui invite l'homme à la quête d'un ailleurs. À travers les lectures qu'il fait, des sentiments qui émanent de différents textes et récits racontant les voyages, les grandes traversées, la vie et la culture d'autres peuples.

L'Algérie, comme d'autres pays du globe a toujours été un lieu de rencontres et de voyages, un espace prospère aux voyageurs et aux visiteurs étrangers, qu'ils soient européens ou venant d'autres contrées. Situé sur la rive sud de la Méditerranée, à la croisée des trois continents (Europe, Afrique, Asie), l'Algérie, était et demeure un lieu favorisant les échanges humains, culturels et économiques. Depuis la nuit des temps, cet espace est marqué par les voyages, les flux migratoires et les diasporas.

D'autant plus que dans les temps modernes et contemporains, l'Algérie, jouissant de paysages attrayants (la mer et le désert) invite au voyage et aux grandes randonnées. Beaucoup de voyageurs s'engagent dans l'aventure et l'exploration de cet espace connu par ses endroits féériques et ses paysages pittoresques.

Combien de commerçants, d'aventuriers, de navigateurs, de diplomates, de médecins, d'écrivains et d'artistes ont raconté leurs voyages en Algérie, leurs écrits représentent une trace de la beauté de cette terre et l'étendue du désert qui a subjugué ces voyageurs avec sa diversité paysagère.

Il convient de noter que la période coloniale française en Algérie, riche de nombreux livres de voyages effectués par les Français et Européens, militaires et civils, cette période conserve de longs textes de ces voyageurs, avec leurs observations et écrits dans une langue éloquente et un style créatif et unique, son secret inspire l'imagination et la conscience.

Il n'y a aucun doute que le lecteur trouve un grand plaisir et un bonheur en lisant un texte sur le voyage ou étudie un livre de ces voyageurs qui ont visité l'Algérie ou ont séjourné pendant un certain temps.

D'autant plus, les chercheurs, dans différentes disciplines, trouvent dans les écrits de voyage une matière d'étude et une source d'inspiration scientifique et philosophique. Souvent, les écrits de voyage révèlent une anthologie riche en images de créativité qu'on découvre à travers

des thèmes variés, notamment artistiques, linguistiques, littéraires et historiques et qui s'articule parfaitement avec le facteur culturel, en tant qu'élément fondamental dans la vie de l'humanité. Partant de cette optique multidimensionnelle, le colloque national a pour objectif d'explorer et d'étudier la dimension historique, littéraire, artistique, esthétique et créative des textes et des écrits des voyageurs en Algérie en tant qu'espace de voyage dans les temps modernes et contemporains.

Axes :

- L'Algérie dans les écrits des voyageurs
- Quelques exemples et modèles de voyageurs algériens, arabes et étrangers lors de leur voyage en Algérie.
- La ville algérienne dans les écrits des voyageurs.
- Images de la vie rurale et de la campagne aux yeux des voyageurs.
- La littérature viatique à travers les écrits de voyage en Algérie.
- Aspects de la vie publique algérienne dans les écrits des voyageurs.
- Le voyage comme facteur d'interactions culturelles.
- Images et paysages de l'Algérie dans les arts visuels.

Les communications auront une durée de 20 minutes et seront suivies de 5 minutes de discussion. Les propositions de communication, sous forme de résumé en arabe, en français, en anglais ou en espagnol, compteront 200 à 250 mots, et indiqueront :

- Un titre
- Le nom et prénom de l'auteur / appartenance institutionnelle
- 3 à 5 mots-clés et l'(les) axe(s) de réflexion retenu(s)
- Références bibliographiques essentielles (3 à 5 maximum)
- Le jour du colloque, les communications se présenteront en PPT.

Les propositions de communication doivent être envoyées aux adresses suivantes :

dgrsdt.eicmi@gmail.com // labolanguesllc@gmail.com

Dates importantes

- **Date limite de soumission des propositions** : 27 avril 2018
- **Date du colloque** : 03 mai 2018
- **Réception des actes en vue d'une publication** : 25 juin 2018

National Conference

Thursday 03 may 2018

Site des trente laboratoires/Nouveau Pôle – la Rocade

Call for papers

Algeria as a space for travel and travellers in the modern and contemporary times

PROBLEMATIC

Travel and mobility have always been the concern of human beings who strove to discover new horizons for the purpose of exploration and discovery, or for trade, adventure, diary, and entertainment.

The journey is in itself a fascinating world that draws people from the first sight to discover through outdoor literature, guide books, nature writings, and travel memoirs the travellers' experiences in real or imaginary places, individually or in groups. It was more particularly the steam energy revolution during the modern times which boosted travel and revolutionized travel writing as travel became more accessible and quicker through the sea and accounts started to be reported about Algeria as a fascinating space to be explored attracting in this way explorers, adventurers, traders, diplomats, scientists, doctors, ...and artists who embarked on a long journey of discovery and exploration for religious and spiritual motives at times, or for trade and economic ends other times, or for mere *curiositas*.

It is worth noting that the French colonial period in Algeria which lasted for over a century holds a rich heritage of travel books and travelogues written by military and civilian French and European authors who reported their experiences and personal reflections in a poetic, constructive, and imaginative language.

There is no doubt that reading a text about a journey or analyse a book of those travel writers who visited Algeria or settled there for a while brings to the reader joy and pleasure and provides researchers from different disciplines with a new field of study which leads them to travel throughout vivid descriptions, examples, illustrations, maps, ...and backgrounds.

From this multidimensional vision, this national meeting is held to explore the artistic, aesthetic, and creative values of the texts and writings of travellers in Algeria as an open space to travel in modern and contemporary times.

Potential topics may include but not limited to

- Algeria in travel writings.
- Algerian/Arab/and foreign travellers to Algeria.
- The countryside as seen by the travel writers.
- The Algerian way of life through the writings of travellers.
- The notion of "travel" as a factor of cultural interaction.
- The image of Algeria during the contemporary period in the Arab and foreign visual arts.

Important dates

- Deadline for abstract submission April, 27, 2018.

- All proposals (abstracts and papers) must be submitted and presented in Arabic, French, Spanish, and English.
- All presentations should be via PPT.
- Final paper submission deadline for publication June 25, 2018.
- The Participation is confirmed by filling in the Participation Form.
- Proposals must be sent at the following mail address: dgrsdt.eicmi@gmail.com // labolanguesllc@gmail.com